


**Beschluss
der Landesregierung**
**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 500
Sitzung vom 08/06/2021 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Vizegeneralsekretärin

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler
Thomas Widmann

Marion Markart

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Vicesegretaria generale

Betreff:

Aktualisierung der Zusammensetzung der
Landesleitstelle und des
Landeszivilschutzkomitees

Oggetto:

Aggiornamento della composizione del
Centro operativo provinciale e del Comitato
provinciale per la protezione civile

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

ABS - APC

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Der Artikel 5 des Landesgesetzes vom 18. Dezember 2002, Nr. 15, in geltender Fassung, bezüglich des vereinheitlichten Textes über die Ordnung der Feuerwehr- und Zivilschutzdienste sieht vor, dass die Mitglieder der Landesleitstelle von der Landesregierung ernannt werden und regelt die Zusammensetzung der Landesleitstelle.

Der Artikel 6 des Landesgesetzes vom 18. Dezember 2002, Nr. 15, in geltender Fassung, bezüglich den vereinheitlichten Text über die Ordnung der Feuerwehr- und Zivilschutzdienste sieht vor, dass zur Koordinierung der Tätigkeiten der Einrichtungen des Zivilschutzdienstes und zur Gewährleistung eines optimalen Einsatzes der Landesverwaltung die Landesleitstelle durch Vertreter weiterer Abteilungen der Landesverwaltung erweitert werden kann; damit übernimmt sie die Aufgaben eines Landeszivilschutzkomitees.

Der Artikel 33 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, regelt die Neuernennung der Kollegialorgane des Landes.

Der Artikel 3 des Landesgesetzes vom 18. Oktober 1988, Nr. 40, sieht vor, dass die Zusammensetzung aller Kollegialorgane der Stärke der drei Sprachgruppen zu entsprechen hat.

Artikel 10 des Landesgesetzes vom 8. März 2010, Nr. 5, sieht vor, dass in allen von der Landesregierung ernannten Gremien, ein ausgewogenes Geschlechterverhältnis vorhanden sein.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 380 vom 21. Mai 2019 wurden die Landesleitstelle und das Landeszivilschutzkomitee für die Dauer von 5 (fünf) Jahren ernannt.

Mit Dekret des Landeshauptmanns Nr. 9056/2021 vom 19. Mai 2021 wurde Herrn Klaus Unterweger zeitweilig die Agentur für Bevölkerungsschutz anvertraut und zwar mit Wirkung vom 1. Juni 2021 bis zur ordentlichen Besetzung der Direktion, auf jeden Fall begrenzt für die Dauer des derzeitigen Auftrages als Direktor des Ressorts „Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Tourismus und Bevölkerungsschutz“.

L'articolo 5 della legge provinciale del 18 dicembre 2002, n. 15, e successive modifiche, concernente il Testo unico dell'ordinamento dei servizi antincendi e per la protezione civile, prevede che i membri del Centro operativo provinciale vengono nominati dalla Giunta provinciale e regola la composizione del Centro operativo provinciale.

L'articolo 6 della legge provinciale del 18 dicembre 2002, n. 15, e successive modifiche, concernente il Testo unico dell'ordinamento dei servizi antincendi e per la protezione civile, prevede che al fine di coordinare le attività delle strutture del Servizio per la protezione civile e assicurare un intervento ottimo dell'amministrazione provinciale, il Centro operativo provinciale può essere allargato con rappresentanti d'altre ripartizioni dell'amministrazione provinciale e assume i compiti del Comitato provinciale per la protezione civile.

L'articolo 33 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, disciplina la rinomina degli organi collegiali della Provincia.

L'articolo 3 della legge provinciale 18 ottobre 1988, n. 40, prevede che la composizione di tutti gli organi collegiali deve adeguarsi alla consistenza dei tre gruppi linguistici.

L'articolo 10 della legge provinciale 8 marzo 2010, n. 5, prevede che in tutti gli organi nominati dalla Giunta provinciale deve sussistere una situazione di equilibrio fra i generi.

Con deliberazione della Giunta n. 380 del 21 maggio 2019 sono stati nominati il Centro operativo provinciale e il Comitato provinciale per la protezione civile per la durata di 5 (cinque) anni.

Con decreto del Presidente della Provincia n. 9056/2021 del 19 maggio 2021 è stato affidato temporaneamente al sig. Klaus Unterweger la direzione dell'Agenzia per la Protezione civile, con decorrenza dal 1°giugno 2021 e fino all'ordinaria copertura della direzione, ma comunque limitatamente alla durata dell'attuale incarico quale direttore del dipartimento "Agricoltura, Foreste, Turismo e Protezione civile".

Aufgrund des Eintrittes in den Ruhestand des Herrn Rudolf Pollinger als Direktor der Agentur für Bevölkerungsschutz und der zeitweiligen Anvertrauung derselben an Herrn Klaus Unterweger ist es notwendig Herrn Rudolf Pollinger, als effektives Mitglied in der Landesleitstelle und im Landeszivilschutzkomitee durch Herrn Klaus Unterweger zu ersetzen.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

mit Stimmeneinhelligkeit in gesetzlicher Form

1. Herrn Klaus Unterweger als Vertreter der Agentur für Bevölkerungsschutz und in Ersetzung von Herrn Rudolf Pollinger, als effektives Mitglied der Landesleitstelle und des Landeszivilschutzkomitees, in Personalunion, zu ernennen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

A causa del pensionamento del sig. Rudolf Pollinger quale direttore dell'Agenzia per la Protezione civile e l'affidamento temporaneo della medesima al sig. Klaus Unterweger è necessaria la sostituzione del sig. Rudolf Pollinger quale membro effettivo del Centro operativo provinciale e del Comitato provinciale per la protezione civile con il sig. Klaus Unterweger.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi

1. di nominare in unione personale il sig. Klaus Unterweger in qualità di rappresentante dell'Agenzia per la Protezione civile ed in sostituzione del sig. Rudolf Pollinger, quale membro effettivo del Centro operativo provinciale e del Comitato provinciale per la protezione civile.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Direktor der Agentur 03/06/2021 10:01:34 Il Direttore dell'Agenzia
UNTERWEGER KLAUS

Der Ressortdirektor 01/06/2021 16:01:32 Il Direttore di dipartimento
UNTERWEGER KLAUS

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht 03/06/2021 10:14:45
CASTLUNGER LUDWIG

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

08/06/2021

Die Vizeregensekretärin
La Vice Segretaria Generale

MARKART MARION

08/06/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Marion Markart

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

08/06/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma